

Jorge Ginieniewicz, coordinador

La migración latinoamericana a España: una mirada desde el modelo de acumulación de activos

FLACSO - Biblioteca



FLACSO
ECUADOR



The University
of Manchester

Global Urban Research Centre

304.82
H588m1

La migración latinoamericana a España: una mirada desde el modelo de acumulación de activos / coordinado por Jorge Ginieniewicz. Quito : FLACSO, Sede Ecuador : Global Urban Research Centre, The University of Manchester, 2011

236 p. : diagramas, fotografías y tablas

ISBN: 978-9978-67-284-6

MIGRACIÓN ; AMÉRICA LATINA ; ESPAÑA ; ASPECTOS ECONÓMICOS ; ASPECTOS POLÍTICOS ; REMESAS ; MERCADO LABORAL ; CIUDADANÍA ; PARTICIPACIÓN POLÍTICA.

338. 4791 - CDD

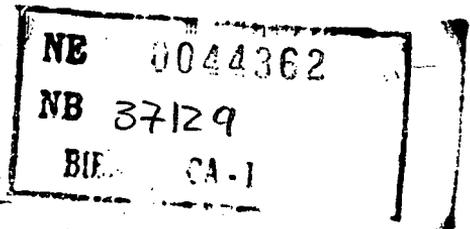
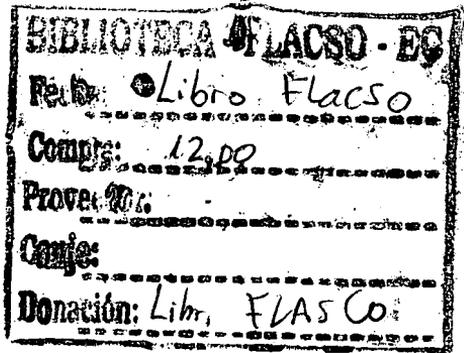
La publicación de este libro es financiada por la Fundación Ford en el contexto del proyecto de investigación titulado "Building the Capacity of Southern University Researchers: Asset Accumulation and Transnational Migration, HIV/Aids and Climate Change". En particular queremos agradecer la ayuda y el respaldo de Pablo Farías.

© De la presente edición:

FLACSO, Sede Ecuador
La Pradera E7-174 y Diego de Almagro
Quito-Ecuador
Telf: (593-2) 323 8888
Fax: (593-2) 323 7960
www.flacso.org.ec

GURC
Global Urban Research Centre
University of Manchester
Humanities Bridgeford Street Building
Oxford Road
Manchester-M13 9PL-UK
Telf: +44(0)161 306 6437
Fax: +44(0)161 275 6893
<http://www.sed.manchester.ac.uk/research/gurc/>

ISBN:978-9978-67-284-6
Cuidado de la edición: Paulina Torres
Diseño de portada e interiores: Antonio Mena
Imprenta: CrearImagen
Quito, Ecuador, 2011
1ª. edición: julio 2011



Índice

Presentación	7
Introducción	9
<i>Jorge Ginieniewicz</i>	
PARTE I	
REMESAS, MERCADO LABORAL Y DESARROLLO	
El modelo de acumulación de activos desde una perspectiva transnacional: el caso de los migrantes de Guayaquil a Barcelona	21
<i>Caroline Moser</i>	
Migración circular laboral en España, el caso colombiano: impacto en las comunidades de origen	43
<i>Rhina Cabezas</i>	
Acumulación de capitales y empresariado latinoamericano: el impacto de sus activos en la percepción social del inmigrante en España	63
<i>Leonardo Cavalcanti</i>	
Retorno y acumulación de activos. Aproximaciones etnográficas al caso de Ecuador y España	81
<i>Almudena Cortes</i>	

PARTE II

FAMILIAS TRANSNACIONALES Y RELACIONES SOCIALES

El papel del género en la acumulación de capital social: el caso de las mujeres ecuatorianas	109
<i>Emma Martín</i>	

Plata y/o amor: remesas, acumulación de activos y movilidad social de las familias de migrantes ecuatorianos	129
<i>Laura Oso</i>	

La familia transnacional generada a través de las migraciones femeninas: una aproximación conceptual a sus impactos en la acumulación de capitales desde la articulación de las funciones productivas y reproductivas	151
<i>Sònia Parella</i>	

PARTE III

CIUDADANÍA Y PARTICIPACIÓN CÍVICO-POLÍTICA

El valor del capital cívico y político acumulado entre migrantes: el caso argentino desde la perspectiva familiar	175
<i>Jorge Ginieniewicz</i>	

Una aproximación al estudio de la acumulación y transferencia de capital político en el contexto de la migración latinoamericana a España	195
<i>Anastasia Bermúdez</i>	

Migración transitoria como recurso: latinoamericanos en el Reino Unido vía España	215
<i>Cathy McIlwaine</i>	

Una aproximación al estudio de la acumulación y transferencia de capital político en el contexto de la migración latinoamericana a España*

Anastasia Bermúdez Torres**

Introducción

Recientemente, el periódico español *El País* titulaba así una entrevista con el secretario de Estado del Reino Unido para Latinoamérica, Chris Bryant: “Fui a Suramérica conservador y volví laborista” (Rizzi, 2009). En ella, Bryant, de familia conservadora, cuenta cómo tras una infancia y juventud privilegiada y estudiando para seminarista, decidió viajar a América Latina, donde pasó nueve meses. Relata que de su estadía lo que más le impresionó fue “la desigualdad” y “la violencia”. A su regreso, dejó la religión por la política, llegando más tarde a ser diputado laborista y secretario de Estado, lo que combina con su membresía en Amnistía Internacional.

Este es sólo un ejemplo de cómo las actitudes, ideologías o maneras de participar en política pueden cambiar con las experiencias migratorias (aunque aquí se trate de una estadía corta). Si las personas acumulamos durante nuestras vidas un “capital político” –entendido en el sentido más amplio desarrollado por Schugurensky (2000) y otros (Ginieniewicz, 2009) y no en el uso más restrictivo que le dió Bordieu (1991)– com-

* Este capítulo es una reelaboración del texto presentado en el taller “Acumulación de Capital y Migración: El Impacto de la Crisis en las Ciudades del Sur” (Global Urban Research Centre, Universidad de Manchester, 3-4 diciembre 2009). Agradezco a los organizadores, especialmente Jorge Ginieniewicz, la invitación a participar, y al resto de los participantes sus aportaciones. Gracias también a los editores por los comentarios al primer borrador.

** Instituto de Estudios Sociales Avanzados (IESA-CSIC) y Queen Mary, Universidad de Londres.

puesto de diferentes “activos” que incluiría, entre otras cosas, nuestra ideología política, percepción de lo político, actitudes ante la política y formas de participación política, es evidente que allá donde vayamos lo llevaremos con nosotros y que las experiencias migratorias afectarán a este capital. Sin embargo, poco se ha estudiado o dicho hasta ahora sobre el capital político que los migrantes traen consigo, cómo éste es reconstituido a medida que se acumulan nuevos activos, ni el impacto de esto en las sociedades de origen y destino.

El presente capítulo pretende, en parte, remediar dicha carencia en el contexto de la migración latinoamericana a España. Para ello me basaré en varias investigaciones cualitativas llevadas a cabo entre 2005 y 2009. Respondiendo a la invitación a participar en esta publicación, y en el taller de discusión que la originó, el objetivo principal será tratar de analizar el capital político que los migrantes acumulan, y su posible transferencia a las sociedades de origen. En primer lugar, se expondrá brevemente la base teórica y metodológica, haciendo hincapié en lo novedoso de aplicar el “Modelo de Acumulación de Activos” en este contexto. Segundo, se repasará ligeramente el tema de las migraciones latinoamericanas a España, resaltando aquellos aspectos más relevantes para este estudio. La tercera parte analiza los procesos de acumulación de activos políticos de los migrantes latinoamericanos en España a través de su participación política a nivel local y transnacional, partiendo de la base de que éstos ya llegan a la sociedad de acogida con un importante capital político, el cual no es siempre reconocido. También se tratará de explorar la transferencia de activos políticos hacia las sociedades de origen. Así, se pretende resaltar el papel que los migrantes pueden jugar en el desarrollo de sus países de origen, más allá del impacto de las remesas económicas.

Marco teórico y metodología

En los últimos años ha habido un interés creciente por el tema de la participación política de los inmigrantes en regiones con amplia historia migratoria, tanto a nivel académico como político y dentro de la sociedad civil (ver, por ejemplo, Reed-Danahay y. Brettell, 2008). En el contexto

europeo, esto se debe, por un lado, a una conceptualización diferente de la inmigración. Si en un principio a los inmigrantes no se les veía como “ciudadanos”, sino como fuerza de trabajo temporal, no se consideraba que éstos tuvieran que involucrarse políticamente en las sociedades de acogida¹. Sólo a medida que se empezó a pensar en los inmigrantes como parte integral de la sociedad aumentó el interés por su integración, tanto a nivel socio-económico primero como cívico-político después. Por otro lado, está relacionado con aspectos más específicos, tales como los debates sobre identidad nacional y ciudadanía surgidos tras eventos traumáticos como los disturbios en las barriadas periféricas de París o los ataques terroristas de Madrid y Londres (Reed-Danahay y Brettell, 2008a) o la preocupación sobre los bajos niveles de participación de la población en general y el cuestionamiento de nuestras democracias (POLITIS, s/f).

Por otro lado, la creciente aplicación del marco teórico transnacional al estudio de las migraciones internacionales ha centrado la atención en las relaciones que los migrantes mantienen con sus sociedades de origen a la vez que se integran (o no) en las sociedades de acogida. En un principio se resaltaron más las relaciones económicas o sociales, en parte debido a que los primeros estudios aparecen en el contexto de las migraciones laborales latinoamericanas a los Estados Unidos. Sin embargo, a medida que el campo de estudio se ha ampliado a otros contextos geográficos, incluyendo Europa, y ha considerado otros flujos y tipos de migración, también se ha reconocido la importancia de los vínculos políticos transnacionales. Es en este contexto transnacional que el Modelo de Acumulación de Activos, desarrollado inicialmente por los estudios sobre disminución de la pobreza en la década de los noventa, se propone como una forma novedosa de entender los flujos migratorios contemporáneos (Ginieniewicz, 2009; Moser, 2007; Moser y Dani, 2008). Por ejemplo, Moser (2009), en su último libro, lo utiliza para ver el impacto que han tenido la migración internacional y los vínculos transnacionales en los niveles de vida de un vecindario en Guayaquil (Ecuador). Para ello, analiza los activos que los migrantes de este barrio se llevan consigo al nuevo lugar de residencia (Bar-

1 Hasta cierto punto, esta conceptualización todavía está presente en aquellos países con una historia de inmigración más reciente, como España, y quizás se haya hecho más visible en el contexto actual de crisis económica.

celona, España), aquellos que acumulan durante su experiencia migratoria y los que directa o indirectamente transfieren al lugar de origen.

Igual que en el caso de las “remesas”, en los estudios sobre acumulación de activos, aunque se hace hincapié en que estos/as pueden ser tangibles (financieros, físicos, humanos) o intangibles (sociales, psicológicos, cívicos o políticos), estos últimos han recibido menor atención, sobre todo en relación a lo cívico-político (Ginieniewicz, 2009). Algunos trabajos sobre acumulación de activos en el contexto de las migraciones internacionales y vínculos transnacionales reconocen la importancia del “capital cívico” que los migrantes traen consigo, acumulan y transfieren al país de origen, y que incluye aspectos como la tolerancia o la capacidad de reclamar derechos y cumplir obligaciones (Moser, 2009). Otros, como el estudio de Gammage (2007) sobre migración salvadoreña a los Estados Unidos y la acumulación de activos a nivel transnacional, también señalan la relevancia de las actividades políticas y culturales de estos migrantes, categorizándolas como parte del capital social o remesas sociales. Sin embargo, Goldring (2004: 805) en su tipología define claramente a las “remesas políticas” como aquellas que tienen que ver con “cambios en las identidades, reclamos y prácticas políticas que tienen que ver con la migración”. Finalmente, Ginieniewicz (2009: 13), en su intento de integrar los aspectos cívicos y políticos dentro del modelo de acumulación de activos, ofrece una definición provisional de lo que consistiría un tipo de capital y el otro, definiendo el político como “la capacidad de los individuos para modificar las relaciones de poder”, e incluyendo entre sus activos principales la participación política (por medio del voto o participación en partidos políticos) y el conocimiento o la información que se tiene sobre la política.

Este capítulo trata de aplicar el Modelo de Acumulación de Activos, centrándose en los aspectos políticos “formales/convencionales” (participación electoral, en partidos políticos) e “informales/no convencionales” (que tienen más que ver con la participación cívica, aunque no coincide exactamente con los indicadores utilizados por Ginieniewicz 2009)² a los

2 Para otras conceptualizaciones de lo que se considera como participación política formal/convencional e informal/no convencional ver, por ejemplo, Morales Díez de Ulzurrun (2006).

resultados de investigaciones previas sobre migración latinoamericana a España³. Estas investigaciones usaron una metodología cualitativa, basada principalmente en entrevistas semiestructuradas, observación participante, y análisis de información “on line” y otros materiales. En total se realizaron 44 entrevistas a migrantes colombianos en Madrid y Barcelona (2005-2006), 23 a migrantes latinoamericanos en Andalucía (2008) y 27 a migrantes latinoamericanos en Madrid y Barcelona (2008-2009). Estas muestras no son representativas ya que los entrevistados se escogieron en base a su participación en diversas organizaciones, iniciativas o actividades políticas, y por medio del método “bola de nieve” (aunque algunos tuvieran poca o ninguna participación)⁴. El objetivo principal de estas investigaciones fue analizar la participación política de estos migrantes, tanto a nivel transnacional (hacia el país de origen), como en el ámbito local (la sociedad de acogida).

En las últimas tres décadas, el fenómeno de la migración latinoamericana a España ha adquirido nuevas proporciones. A pesar de la presencia de exiliados, intelectuales, profesionales o estudiantes en épocas anteriores, a partir de los años sesenta y setenta los flujos migratorios latinoamericanos hacia España se intensifican, sobre todo con la llegada de refugiados políticos del Cono Sur, y más tarde de otros países como Colombia y Perú. Pero es a partir de mediados de los años noventa que llega el grueso de la migración latinoamericana a España, en su mayoría migrantes “económicos”, aunque también “políticos” y otros, escapando de las crisis en sus países o buscando mejorar sus condiciones de vida (ver Martínez Buján, 2003; Torrado, 2006). Al 1 de enero de 2009 había ya en

3 Estas incluyen mi tesis doctoral sobre la participación política transnacional de los colombianos en España y el Reino Unido, Queen Mary, Universidad de Londres (financiada por el ESRC, PTA-030-2002-01565). Así como un estudio posterior llevado a cabo en la Universidad de Huelva junto a las investigadoras Ángeles Escrivá, Natalia Moraes y Nidia Mora, sobre la participación política a nivel local-transnacional de los inmigrantes latinoamericanos en Andalucía (financiada por la Dirección General de Coordinación de Políticas Migratorias, Consejería de Gobernación, Junta de Andalucía), más tarde ampliado a otras regiones de España (Madrid y Cataluña) por medio de un proyecto realizado por la autora en Queen Mary, Universidad de Londres (financiado por JISLAC).

4 Las características de los migrantes entrevistados reflejan la variedad existente dentro del colectivo latinoamericano a España, en cuanto a nacionalidad de origen, año de llegada, tipo de migración, género, edad o clase social.

España casi dos millones y medio de latinoamericanos, la mayoría entre los 25-39 años de edad y con un ligero predominio de mujeres. Los principales países de origen eran por orden: Ecuador, Colombia, Argentina, Bolivia, Perú, Brasil, Venezuela y República Dominicana. Algo más de medio millón tenían nacionalidad española⁵. Esto demuestra que esta migración tiende a establecerse y a integrarse con más o menos dificultades. En consonancia; y siguiendo la evolución de España como país receptor, recientemente ha habido un mayor interés a nivel académico, de políticas públicas y dentro de la sociedad civil, por cuestiones que van más allá de las condiciones básicas de los migrantes (atención social, económica, legal), aunque éstas sigan siendo importantes y puedan haber ganado peso en la crisis actual. Así, en los últimos años se ha puesto más énfasis en cuestiones de ciudadanía y participación cívica y política de los migrantes (ver Escrivá, Bermúdez y Moraes, 2009; Jurado Vargas, 2007; González Ferrer y Morales Díez de Ulzurrun, 2006; Zapata, 2009). Sin embargo, poco sabemos todavía sobre esto en el contexto de las migraciones latinoamericanas a España, y menos desde una perspectiva transnacional.

El capital político de los migrantes y sus impactos

El capital político que los migrantes latinoamericanos traen a España

Dentro de los estudios sobre migraciones Sur-Norte ha habido una cierta tendencia a considerar que los migrantes llegan al país de destino sin experiencias previas significativas, y que dichos procesos migratorios automáticamente enriquecen la vida de estos migrantes, ofreciéndoles mejores oportunidades, acceso a culturas más modernas y relaciones sociales más igualitarias. Sin embargo, tal y como argumenta Moser (2009: 211) en referencia a la migración de guayaquileños a Barcelona, estos migrantes “no llegaron con las manos vacías”, ya que aparte del capital financiero que puedan o no traer, es importante considerar su capital humano y social para valorar su adaptación e integración en una nueva

5 Ver INE (Instituto Nacional de Estadística): [<http://www.ine.es>] (19/03/2010).

sociedad. Igualmente, los migrantes llegan al país de destino con un capital político al que se le acumularán otros activos (y a veces se perderán los que se tenían) que luego podrán transferirse a la sociedad de origen.

En el contexto de la migración latinoamericana al Reino Unido, Peró (2007) plasma perfectamente cómo el capital político que estos migrantes trajeron de sus países de origen condiciona las formas de organizarse, participar e integrarse política y cívicamente en el país de destino. Torres (2008), en un estudio sobre activistas latinoamericanos en Europa, también explica que estos migrantes vienen en general de contextos altamente politizados y con fuertes niveles de participación social, cívica y política, así ésta última sea conducida por canales más informales que formales y esté disminuyendo (al igual que está pasando en otros países). Esto se vio reflejado en las investigaciones llevadas a cabo en España, ya que la mayoría de los migrantes entrevistados con participación política a nivel local y/o transnacional tenían experiencias previas, ya fueran éstas más “pasivas” (habían seguido de cerca la política, votaban en el país de origen) o “activas”. Entre los últimos había migrantes que habían estado involucrados en partidos políticos de diferentes ideologías y a varios niveles, incluyendo ex-guerrilleros de izquierda, representantes, miembros y simpatizantes de partidos políticos de izquierda y derecha, así como una persona perteneciente a una iglesia y movimiento político asociado. A nivel de participación más informal, también había migrantes con amplia experiencia en iniciativas comunitarias, sindicatos, movimientos estudiantiles o AMPAS. Aunque estas experiencias políticas previas eran más comunes entre aquellos migrantes que habían emigrado por razones políticas, también formaban parte del capital político de algunos migrantes que habían llegado a España por razones de estudio, profesionales u otras (y en menor medida de los que dijeron haber venido principalmente para mejorar su situación económica).

Para los que ya traían un capital político (formal o informal) importante, a veces éste les sirvió en su integración o condicionó los procesos de adaptación en el contexto de acogida, aunque no siempre con consecuencias positivas. Para “Gustavo”, un refugiado político colombiano, su experiencia en la izquierda legal e ilegal en su país de origen le había servido a su llegada a Barcelona para vincularse al mundo académico, cívico

y político, y seguir trabajando por Colombia. Esto había sido muy importante, ya que según contaba “uno de los momentos digamos más duros del exilio, es que uno está no solamente lejos del país y de la familia, sino [también]... de la actividad que ha hecho siempre de toda la vida”, algo que en su caso no había pasado. Sin embargo, su mujer, “Tina”, que se había exiliado con él, a pesar de sus estudios y experiencia, no había podido ubicarse laboralmente, lo que finalmente llevó a una ruptura de la pareja. En el caso de “Dolores”, una mujer ecuatoriana entrevistada en Sevilla que dejó su país “por choques culturales”, su capital humano (estudió derecho) y experiencias previas en actividades políticas más informales (trabajó con comunidades de mujeres), al igual que las de su marido (trabajó con jóvenes), habían contribuido exitosamente a su conversión en líderes comunitarios en la sociedad de acogida, así como a su proyecto migratorio personal y familiar. Para otros como Tina, o “Martín”, otro refugiado colombiano entrevistado en Barcelona, su capital político y humano no les sirvió de mucho a la hora de establecerse en la sociedad de acogida, lo que generó frustraciones y pérdida de activos.

Los procesos de acumulación (y pérdida) de activos políticos en lasociedad de acogida

En base a este capital político que los migrantes traen y que otros estudios no reconocen o minimizan, no es sorprendente que algunos trabajos más recientes concluyan que los migrantes no son ni más ni menos participativos que la población autóctona. En el caso de los migrantes latinoamericanos entrevistados en España, la inmensa mayoría seguía de cerca la política del país de acogida, y los que podían votar lo hacían. A nivel más activo, por un lado, estaban aquellos migrantes que habían continuado su participación política (acumulando nuevos activos) pero ahora en la sociedad de acogida. “Elisabeth”, una mujer chilena que llegó a Huelva en 2002 para estudiar, contó que en su país de origen había estado afiliada a un sindicato desde que empezó a trabajar, tanto por defender sus derechos laborales como “instrumento de convivencia”. Al poco de llegar a España se integró en una ONG como voluntaria en temas de inmigración

y ahí conoció el sindicato en el que se afilió finalmente y en el que había terminado teniendo un cargo. Por otro lado, un gran número de entrevistados seguían involucrados políticamente, pero en actividades diferentes. Los factores que explicaban el cambio en la orientación o tipo de participación de éstos tenían que ver con sus experiencias previas en el país de origen, factores socioeconómicos, políticos o legales en el país de acogida, o razones personales. Por ejemplo, “Freddy”, que había sido activista estudiantil y miembro de un partido de izquierdas en El Salvador, al llegar a España a mediados de los años setenta su primera intención fue dejar “la política”, debido a los problemas que había vivido en su país. Sin embargo, su ideología de izquierda, espíritu contestatario y los trabajos que le tocó realizar (en minas, barcos y fábricas) le hicieron involucrarse de lleno en la vida sindical (abandonando, por otro lado, la participación política más formal o partidista).

Estos procesos de acumulación de nuevos activos políticos (o de pérdida de otros) pueden tener un componente de género interesante, como nos sugiere el caso de “Sarah”, una mujer boliviana también residente en Huelva que había acompañado a su marido en el exilio (éste había participado en las luchas democráticas de los años setenta en el país de origen). Aunque en un principio la actividad política de Sarah se había limitado a apoyar a su marido, una vez establecidos en España había sido ella la que había potenciado más su participación, y a nivel formal, llegando a formar parte de una candidatura en el ámbito local:

Quando conocí a mi marido ya era dirigente universitario y yo todavía estaba saliendo del colegio y todavía no tienes las cosas claras ... y ahora él no está en la política, él más está en la parte cultural ... y yo aquí en la política.

El contexto sociopolítico en el país de acogida puede jugar por tanto un papel relevante en la transformación del capital político de los migrantes, ofreciendo nuevas oportunidades, como en el caso de Sarah, o de Dolores, líder comunitaria ecuatoriana que también contó cómo se le habían acercado partidos políticos (de Ecuador y España) para intentar cooperarla. Pero también puede contribuir a la pérdida de activos y capital polí-

tico, como el caso de Tina y Martín sugieren. Varias personas, casi todos refugiados, comentaron que prácticamente habían abandonado su activismo político debido a experiencias traumáticas en el país de origen o las dificultades económicas, laborales, legales y sociales encontradas en la sociedad de acogida. Pero también otros que no eran refugiados, como “James”, colombiano que vino a España de vacaciones y en busca de mejores oportunidades laborales. Él contó que en su país había estado bastante involucrado con un partido político, además de llevar a cabo acciones más de tipo cívico, pero en Sevilla su participación era principalmente a nivel de ONG, ya que “aquí no hay oportunidades, no hay grupo político que le dé cabida al inmigrante”. Por último, también se entrevistaron algunos migrantes que habían desarrollado toda su participación política en España, ya fuera porque llegaron muy jóvenes o porque fueron sus vivencias y dificultades como migrantes las que le llevaron a participar, como fue el caso de “Elena”, una mujer ecuatoriana que colaboraba con un sindicato en Sevilla.

En general, los estudios llevados a cabo en España muestran, como sugieren otros trabajos, que los migrantes latinoamericanos no sólo traen un importante capital político, sino que además pueden acumular nuevos activos a medida que desarrollan sus actividades políticas, o se involucran en otras nuevas, aportando a la sociedad de acogida (aunque también puedan perder activos). Un buen ejemplo de esto sería el papel protagonista que han tomado los inmigrantes latinoamericanos y algunas de sus asociaciones en la conformación de plataformas ciudadanas conformadas para luchar contra los efectos de las “hipotecas basura”, como explicó “Eduardo”, colombiano y representante de una de estas plataformas en Madrid (ver *El Mundo*, 10 de octubre 2008).

La participación política transnacional y la transferencia de activos al país de origen

Diversos estudios ya han tratado el hecho de que los migrantes siguen vinculados con su países de origen, y no sólo a efectos económicos (remesas, inversiones) o sociales (en contacto con sus familias) sino también po-

líticos. El campo de los estudios sobre la participación política transnacional de los migrantes está creciendo, y ha tratado temas como el voto exterior, las dinámicas de vinculación de los estados con sus ciudadanos extraterritoriales, o el papel de las diásporas en los conflictos políticos en el país de origen.

Algunos estudios apuntan que esta participación política desde el exterior no tiene porque darse a expensas de la integración política de los migrantes en la sociedad de acogida, sino que más bien tiende a darse en tándem o forma parte de una continuidad. Varias investigaciones, incluyendo algunas de las que informan este documento han explorado esto en el caso de las migraciones latinoamericanas (Bermúdez, 2010; Escrivá, Bermúdez y Moraes, 2009; Guarnizo, 2006; Portes et al., 2008). Menos se ha tratado el tema del impacto actual o potencial que esta participación política transnacional puede tener en las sociedades de origen, usando el Modelo de Acumulación de Activos (Ginieniewicz, 2009).

Casi todos los migrantes entrevistados participaban de una manera u otra en el desarrollo político de sus países de origen de manera más directa o indirecta. Por ejemplo, casi todos los que podían votar desde el exterior lo hacían, a pesar de las dificultades burocráticas y logísticas. Incluso en el caso de aquellos latinoamericanos que no pueden votar desde España en las elecciones de su país, a veces se inventaban soluciones ingeniosas para tener un impacto político en el país de origen, así éste fuera simbólico o de protesta, como puede ser el caso de los uruguayos que fletaron un avión para volver al país y poder participar en las elecciones (Moraes, 2009). Aunque a efectos cuantitativos el voto de los colectivos latinoamericanos en España no tenga una importancia significativa, sobre todo a nivel nacional, ya sea por lo reducido de los diferentes grupos nacionales o por las bajas tasas de participación, a nivel simbólico o más local esto podría ser diferente. Castañeda (2010), por ejemplo, argumenta cómo por medio de su peso económico (remesas) los migrantes peruanos cada vez tienen más importancia política en el país de origen, ejerciendo su influencia directamente, pero también a través de sus familias (ver también Escrivá, Santa Cruz y Bermúdez, 2010). Así, la inclusión política formal en el país de origen de los latinoamericanos radicados en España viene ya siendo reconocida por los partidos políticos, algunos de

los cuales empiezan a tener representación en el país de acogida y a movilizarse en épocas de elecciones. “Armando”, dominicano y residente en Barcelona desde hace treinta años, contó cómo en los últimos años los partidos dominicanos habían empezado a buscar representantes entre los migrantes radicados en España, aunque esta representación fuera todavía más bien simbólica, a diferencia de la colonia dominicana en Estados Unidos que tiene una gran influencia política en el país de origen.

También hay evidencia de representaciones de partidos políticos peruanos o colombianos en España, y éstas no actúan sólo a nivel simbólico. Para “Alfonso”, representante de un partido colombiano de izquierda entrevistado durante un mítin político en Madrid, la posible contribución política de los migrantes al país de origen va más allá de los votos, siendo igualmente importante las relaciones políticas que se construyen con partidos afines en el contexto español y europeo, algo “valiosísimo para la lucha que estamos adelantando nosotros en Colombia”. Esto se podría aplicar también al caso de otros países latinoamericanos donde nuevos partidos o movimientos políticos han surgido con éxito recientemente, generalmente dentro de la izquierda, y cuyos líderes han buscado el apoyo material y simbólico entre sus ciudadanos en el exterior y por extensión entre partidos o autoridades afines en los países de recepción (como puede ser el caso de Bolivia). A nivel de participación política partidista, las motivaciones de los migrantes pueden ser más altruistas o colectivas, o más individualistas y pensando en las ganancias personales. Por ejemplo, para algunos migrantes el afiliarse o involucrarse a un partido del país de origen (o seguir haciéndolo desde la distancia) puede representar la oportunidad de conseguir un determinado puesto o estatus político en el caso de que hubiera un retorno, como algunos de los migrantes entrevistados criticaron en referencia a líderes de sus comunidades. Esto puede ser aún más relevante en el contexto de la crisis actual, y sobre todo dado que algunos países latinoamericanos están ampliando los canales de participación formal de sus ciudadanos en el exterior, por ejemplo a través de la creación de consejos consultivos, o la elección de representantes de la diáspora (Morales et al., 2009). Pero los nuevos activos acumulados en la sociedad de acogida también pueden tener cierta influencia sobre las maneras de participar políticamente en el país de origen, tal como demuestra el caso de “Mauricio”,

un refugiado peruano que venía de la “izquierda radical”, con vínculos a grupos guerrilleros, pero que durante su largo exilio en Madrid “maduré mucho... y me fui dirigiendo hacia posiciones más moderadas, de social democracia, parecidas a las del PSOE aquí”.

A nivel más informal, también se encontró una amplia gama de tipos de participación política transnacional, tanto individuales como colectivos. Individuales, por medio de aportaciones a proyectos concretos o participación en iniciativas creadas por los países de origen para reforzar los vínculos con la diáspora (transnacionalismo “desde arriba”)⁶. De forma colectiva, también se encontraron ejemplos de iniciativas impulsadas desde arriba, como pueden ser la creación de “capítulos” o representaciones de colombianos involucrados en programas como “Conexión Colombia” o “Colombia Nos Une”⁷. Para “Nubia”, una chica joven entrevistada en Madrid y que colaboraba como voluntaria en una de estas iniciativas, el aportar social, cívica o políticamente desde fuera del país era muy importante, sobre todo si se estaba pensando “en un momento dado volver... [para] poner en práctica lo que se ha aprendido en el extranjero”.

Entre las prácticas políticas “desde abajo” estaría el trabajo de las organizaciones de migrantes, ya sean de una sola nacionalidad o latinoamericanas, algunas de las cuales juegan un papel muy activo no sólo en relación a la integración de los migrantes en los contextos de acogida, sino también con respecto a los países de origen, haciendo *lobby* para mejorar los derechos de los emigrantes (*emigrant politics*), fomentando la participación política de los migrantes (*homeland politics*), involucrando a las autoridades del país de origen en la lucha por mejorar las condiciones de los migrantes en la sociedad de acogida (*immigrant politics*) o a través de proyectos de codesarrollo (*local-local politics*)⁸. Aquí se incluiría el trabajo

6 Para una discusión del transnacionalismo “desde arriba” y “desde abajo”, ver Smith y Guarnizo (1998).

7 Conexión Colombia es una iniciativa privada, pero con apoyo gubernamental, que tiene entre sus principales objetivos conseguir el apoyo de la diáspora para causas en Colombia, así como mantener a los colombianos en el exterior conectados con lo que pasa en el país de origen (www.conexioncolombia.com). Colombia Nos Une es un programa creado por el Gobierno colombiano para reforzar los vínculos con la diáspora (www.cancilleria.gov.co).

8 Para una explicación de los diferentes tipos de participación política transnacional, ver Østergaard-Nielsen (2003).

de asociaciones latinoamericanas como AESCO o ACULCO, pero también etnonacionales (de varias nacionalidades latinoamericanas). Aunque a veces puede ser difícil concebir el trabajo de estas asociaciones como “político”, otras investigaciones ya han resaltado el papel que pueden jugar en la integración cívica y política de los inmigrantes en la sociedad de acogida (Landolt y Goldring, 2006). Lo que no se ha analizado en profundidad es el papel que éstas pueden jugar como plataforma política hacia el país de origen, como se ha visto en el caso de Dora Aguirre, una mujer ecuatoriana líder de una organización de migrantes en España y que recientemente fue elegida como representante de la diáspora en Ecuador.

Por último, resaltar también el papel político de cara al país de origen que realizan otras organizaciones más particularistas, como puede ser el de las asociaciones colombianas por la defensa de los derechos humanos creadas en España (al igual que lo jugaron las asociaciones de exiliados del Cono Sur a principios de la migración latinoamericana a España), o el de agrupaciones de mujeres migrantes. En el caso de Colombia, las asociaciones de derechos humanos formadas en el exterior, y sobre todo aquellas radicadas en el contexto europeo, han jugado un papel relevante de sensibilización, de protección o haciendo *lobby*, de cara a mejorar la situación de conflicto que vive Colombia, a veces rivalizando con la visión del conflicto colombiano promovida por los gobiernos en Bogotá u otros grupos políticos colombianos. En este sentido, algunos estudios recientes ya han reflexionado sobre el papel que las diásporas o comunidades transnacionales de migrantes pueden jugar en la resolución de conflictos en los países de origen, y en situaciones de posconflicto, por ejemplo a través del capital político acumulado por los migrantes (Zunzer, 2004). Para estos migrantes, el verse inmersos en otro contexto político menos conflictivo puede ayudar a concebir otras maneras de ver y participar en política, y por lo tanto contribuir a mejorar la situación en el país de origen, como nos explica “Rosa”, una exiliada colombiana entrevistada en Madrid:

la gente que sale del país va tomando una distancia que le permite ver de una manera más clara, no digamos que neutral pero sí con más elementos, más reposado, para analizar la situación del país. Entonces, ya ... no

divides el país entre buenos y malos, ya el país tiene matices ... Con el tiempo puedes ver los dos países, el de allá y el de acá. Puedes ver la dinámica, puedes comparar, puedes inclusive entender que aunque lo de aquí no sea lo excelente, sí podría ser lo mejor para tu país, o sea quiere decir que ya estás comenzando a incorporar la vida social y política de España, y cuando vas allá pues exactamente lo mismo, pues hay comparaciones, ¿no? y se pregunta uno ¿por qué no podemos tener aquí, en Colombia, lo que se tiene en España?

Estos nuevos aprendizajes o activos políticos que los migrantes acumulan en la sociedad de acogida, ya sea a través de experiencias políticas a nivel local o transnacional, se transfieren de diferentes maneras al país de origen. Aunque éste no fue el enfoque principal de las investigaciones llevadas a cabo con migrantes latinoamericanos en España, se puede ver que los impactos en origen se dan no sólo ante un eventual retorno, como fue el caso de Mauricio, que al poco de ser entrevistado volvió al Perú, donde tenía pensado vincularse a opciones más moderadas de la izquierda democrática para poner en práctica lo que había aprendido durante el exilio, sino también a través del capital político y cívico desarrollado en el ámbito transnacional.

Conclusiones

Este capítulo representa un primer intento de aproximación al tema de cómo los migrantes transforman su capital político, acumulando nuevos activos (o perdiendo otros) con los procesos migratorios, un área de estudio que está poco trabajada. En el caso de la emigración latinoamericana a España se argumenta que estos flujos migratorios ya llegan con un capital político importante, aunque éste no siempre se reconozca o aproveche en el país de acogida. Este capital se puede transformar o aumentar por medio de la participación política que los migrantes llevan a cabo en sus nuevas sociedades, ya sea a nivel local o transnacional, en actividades más formales o informales, a nivel individual o colectivo. Cómo varían o no las trayectorias políticas de estos migrantes dependerá de varios factores,

incluyendo los contextos socioeconómicos y políticos en origen y destino, las oportunidades y limitaciones que encuentran, o aspectos a nivel más individual, como el tipo de migración, la nacionalidad, el género o la clase social. Lo que sí está claro es que estos migrantes, a través de la acumulación de nuevos capitales políticos pueden tener, y lo están teniendo hasta cierto punto, un impacto significativo en los países de origen. Esto puede ser de forma más simbólica, por medio de un cambio en la manera de ver y analizar lo que está pasando allá, como explica Rosa, una refugiada colombiana, o más práctica, por medio del voto extraterritorial, la participación en partidos políticos, o la contribución a proyectos o iniciativas concretas, aspectos todos que algunas investigaciones más recientes están empezando a recoger.

Cabría especular cómo se va a ver afectado esto en el nuevo contexto de crisis económica-financiera mundial. En el contexto de la migración latinoamericana a España se podría decir que si la crisis va a contribuir al retorno de los migrantes a sus países de origen, cosa que no parece estar sucediendo en números muy altos, esto puede tener consecuencias positivas y negativas. Por un lado, estos migrantes que regresen con sus nuevos capitales y activos políticos tendrán bastante que aportar a sus comunidades de origen, aunque eso dependerá en gran medida de la situación en que regresen y las oportunidades o limitaciones que encuentren en el contexto de recepción. Por otro lado, esto puede llevar a nuevos problemas sociales y políticos para los lugares de origen, y a nuevas confrontaciones o divisiones. En otro sentido, para aquellos que se quedan, la crisis actual puede llevar a un nuevo cambio de prioridades dentro del contexto de acogida, así como por parte de los mismos migrantes, donde cuestiones de integración cívica o política se abandonen en pos de asuntos más “importantes”, o de prioridades de primera necesidad, algo que algunos de los migrantes más activos políticamente empiezan a temer. Sin embargo, es también en contextos de crisis cuando la sociedad civil puede llegar a volverse más activa políticamente, algo que habrá que ver y seguir en el contexto de la migración latinoamericana a España.

Bibliografía

- Bermúdez, Anastasia (2010). "The Transnational Political Practices of Colombians in Spain and the United Kingdom: Politics 'Here' and 'There'". *Ethnic and Racial Studies* 33(1): 75-91.
- Bourdieu, Pierre (1991). "Political Representation: Elements for a Theory of the Political Field". En *Language and symbolic power*, 171-202. Oxford: Polity Press.
- Castañeda, Aldo (2010). "El migrante colombiano y su creciente participación en la vida política nacional". *TukuyMigra* 2: 2-14, marzo.
- Diario El Mundo (2008). "Colectivos de inmigrantes piden al gobierno soluciones para afrontar el pago de hipotecas", Madrid, 10 de octubre.
- Escrivá, Ángeles, Anastasia Bermúdez y Natalia Moraes (Eds.) (2009). *Migración y participación política. Estados, organizaciones y migrantes latinoamericanos en perspectiva local-transnacional*. Madrid: CSIC.
- Escrivá, Ángeles, Úrsula Santa Cruz y Anastasia Bermúdez (2010). "Migration, Gender and Politics. The 2006 Peruvian Elections Abroad". *Latin American Perspectives*, (próximamente).
- Gammage, Sarah (2007). "Gender and Transnational Asset Accumulation in El Salvador". En *Reducing Global Poverty: The Case for Asset Accumulation*, Caroline Moser (Ed.): 255-272. Washington, D.C.: Brookings Institution Press.
- Ginieniewicz, Jorge (2009). "The Accumulation and Transfer of Civic and Political Assets by Argentine Migrants to Spain". Working Paper 2, Global Urban Research Centre, Universidad de Manchester.
- Goldring, Luin (2004). "Individual and Collective Remittances to Mexico: A Multi-dimensional Typology". *Development and Change* 35(4): 799-840.
- González Ferrer, Amparo y Laura Morales Díez de Ulzurrun (2006). "Las asociaciones de inmigrantes en Madrid. Una nota de investigación sobre su grado de integración política". *Revista Española del Tercer Sector* 4: 129-173, septiembre-diciembre.
- Guarnizo, Luis (2006). "Las y los colombianos londinenses". Report prepared for the IOM.

- Jurado Vargas, Romel (Coord.) (2007). *El discurso político de los inmigrantes*. Madrid: AESCO.
- Landolt, Patricia y Luin Goldring (2006). "Activist Dialogues and the Production of Refugee Political Transnationalism: Chileans, Colombians and Non-Migrant Civil Society in Canada". Segundo Coloquio Internacional Sobre Migración y Desarrollo: Migración, Transnacionalismo y Transformación Social. Disponible en: <http://www.migrationdesarrollo.org/> (Visitada el 26 de octubre de 2007).
- Martínez Buján, Raquel (2003). "La reciente inmigración latinoamericana a España". *Serie Población y Desarrollo* 40, mayo. Santiago de Chile: CEPAL.
- Moraes, Natalia (2009). "El voto que el alma no pronuncia: un análisis de las movilizaciones y los discursos sobre el derecho al voto de los uruguayos en el exterior". En *Migración y participación política. Estados, organizaciones y migrantes latinoamericanos en perspectiva local-transnacional*, Ángeles Escrivá, Anastasia Bermúdez y Natalia Moraes (Eds.). Madrid: CSIC.
- Moraes, Natalia, Anastasia Bermúdez, Ángeles Escrivá y Beatriz Padilla (2009). "Estrategias de vinculación de los estados latinoamericanos con sus diásporas". En *Migración y participación política. Estados, organizaciones y migrantes latinoamericanos en perspectiva local-transnacional*, Ángeles Escrivá, Anastasia Bermúdez y Natalia Moraes (Eds.). Madrid: CSIC.
- Morales Díez de Ulzurrun, Laura (2006). *Instituciones, movilización y participación política: el asociacionismo político en las democracias occidentales*. Madrid: Centro de Estudios Políticos y Constitucionales.
- Moser, Caroline (2007). "Intergenerational Asset Accumulation and Poverty Reduction in Guayaquil, Ecuador, 1978-2004". En *Reducing Global Poverty: The Case for Asset Accumulation*, Caroline Moser (Ed.): 15-50. Washington, D.C.: Brookings Institution Press.
- (2009). *Ordinary Families, Extraordinary Lives. Assets and Poverty Reduction in Guayaquil, 1978-2004*. Washington D.C.: Brookings Institution Press.
- Moser, Caroline y Anis Dani (Eds.) (2008). *Assets, Livelihoods and Social Policy: New Frontiers of Social Policy*. Washington D.C.: The World Bank.

- Østergaard-Nielsen, Eva (2003). "The Politics of Migrants' Transnational Political Practices". *International Migration Review* 37(3): 760-786.
- Peró, Davide (2007). "Anthropological Perspectives on Migrants' Political Engagements". Working Paper 50, COMPAS, University of Oxford.
- Portes, Alejandro, Cristina Escobar y Renelinda Arana (2008). "Bridging the Gap: Transnational and Ethnic Organizations in the Political Incorporation of Immigrants in the United States". *Ethnic and Racial Studies* 30(6): 1056-90.
- POLITIS (s/f). "Publishable Final Activity Report", POLITIS project, Universitan Oldenburg. Disponible en: <http://www.politis-europe.uni-oldenburg.de/download/POLITISFinalReport.pdf> (Visitada el 16 de octubre de 2009).
- Reed-Danahay, Deborah y Caroline Brettell (Eds.) (2008). *Citizenship, Political Engagement, and Belonging. Immigrants in Europe and the United States*. New Brunswick, New Jersey and London: Rutgers University Press.
- Reed-Danahay, Deborah y Caroline Brettell (2008a). "Introduction". En *Citizenship, Political Engagement, and Belonging. Immigrants in Europe and the United States*, Deborah Reed-Danahay y Caroline Brettell (Eds.): 1-18. New Brunswick, New Jersey and London: Rutgers University Press.
- Rizzi, Andrea (2009). "Fui a Suramérica conservador y volví laborista". *El País*, Madrid, 24 de abril.
- Schugurensky, Daniel (2000). "Citizenship Learning and Democratic Engagement: Political Capital Revisited". AERC Conference Proceedings, Ontario Institute for Studies in Education, University of Toronto, Canada, 417-422.
- Smith, Michael y Luis Guarnizo (Eds.) (1998). *Transnationalism From Below*. New Brunswick, New Jersey: Transaction Publishers.
- Torres, Leonora (2008). "The Role of Latin Americanness for Immigrant Activism in Europe. An Exploration of Qualitative Interviews with Latin American Leaders". POLITIS-Working Paper 14, University of Oldenburg.

- Vicente Torrado, Trinidad L. (2006). “La inmigración latinoamericana en España”. Expert Group Meeting on International Migration and development in Latin American and the Caribbean. Mexico D.F.: Population Division, Department of Economic and Social Affairs, United Nations Secretariat, 30 de noviembre-2 de diciembre de 2005, UN/POP/EGM-MIG/2005/12, 25 de mayo. Disponible en: http://www.un.org/esa/population/publications/IttMigLAC/P13_Vicente.pdf
- Zapata, Ricard (Coord.) (2009) *Políticas y gobernabilidad de la inmigración en España*. Barcelona: Ariel.
- Zunzer, Wolfram (2004). “Diaspora Communities and Civil Conflict Transformation”. Berghof Occasional Paper 26, Berghof Research Center for Constructive Conflict Management, Berlin.